

**Lijst der werken door de Commissie ontvangen  
en bij de vermelde documentatiecentra gedeponereerd.**

**Liste des ouvrages reçus par la Commission  
et déposés aux centres de documentation mentionnés.**

Ia = Institut de dialectologie wallonne de l'Université de Liège.  
— Ib = Séminaire de dialectologie flamande de l'Université de Liège. — IIa = Instituut voor Naamkunde te Leuven. — IIb = Conférence de philologie romane de l'Université de Louvain, Section III : Cercle d'études wallonnes. — IIIa = Seminarie voor Vlaamse dialectologie van de Universiteit te Gent. — IIIb = Séminaire de philologie romane de l'Université de Gand. — IV = Seminarie voor Germaanse toponymie van de Universiteit te Brussel. — R = ter recensie ; pour compte rendu.

*Annales de Bourgogne*, t. XL (1968), fasc. 2, 3, 4 ; t. XLI (1969), fasc. 1. [Ia]

*Archaeologica Belgica*, nos 102, 106-113. [Ib]

*Arts et Traditions populaires*, XVI (1968), nos 1, 3-4. [Ia]

*Boor en Spade*, XVI (1968). [IIa, IIIa, IV]

*Bulletin de la Société belge d'Études géographiques*, t. XXXVII (1968), n° 2 ; t. XXXVIII (1969), n° 1. [Ia, IIa, IIIa]

Centre international de Recherches sur le Bilinguisme :

W. F. MACKAY : Le Bilinguisme : phénomène mondial —  
Bilingualism as a world problem.

W. F. MACKAY : Bilingual interference : its analysis and  
measurement.

W. F. MACKEY : Bilingualism and Linguistic Structure.

W. F. MACKEY : Toward a Redefinition of Bilingualism.

W. F. MACKEY : The Description of Bilingualism.

W. F. MACKEY : The Measurement of Bilingual Behavior.  
[Ib]

Centre national de la recherche scientifique, Paris :

*Bulletin signalétique* : Sciences du langage, vol. XXIII (1969),  
n<sup>os</sup> 1-4. [Ib]

*Chronique du Musée Gaumais*, n<sup>os</sup> 89-91. [Ia]

Commission royale belge de Folklore :

*Contributions au Renouveau du Folklore en Wallonie*. III. Le  
Folklore dans le monde moderne (1965). [Ia]

*Eigen Schoon en De Brabander*, LII<sup>e</sup> Jg., 1-9. [IV]

*Enquêtes du Musée de la Vie wallonne*, t. X (42<sup>e</sup> année), n<sup>os</sup> 117-  
120 (1965). [IIb]

Fondation universitaire :

48<sup>e</sup> *Rapport annuel* 1967-1968. [Ib]

*Le Folklore Brabançon*, n<sup>os</sup> 181-183. [Ia]

*De Brabantse Folklore*, 181. [Ib]

Institut Grand-Ducal, Section de Linguistique, de Folklore et  
de Toponymie :

*Bulletin linguistique et ethnologique*, fasc. 15. Henri RINNEN :  
Luxemburger Vogelnamen. [Ib]

Koninklijke Academie van België :

*Mededeling van de Klasse der Letteren en der Morele en Staatkundige Wetenschappen*, 5de reeks, boek LIV (1968), 11-12; boek LV (1969), 1-9. [IV]

*Mededelingen van de Klasse der Schone Kunsten*, boek L (1968), 6-12; boek LI (1969), 1-9. [IV]

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten :

*Jaarboek 1968*. [IV]

*De Leiegouw*, Jg. XI (1969) afl. 1-2. [IV]

*Lewense Bijdragen*, 57<sup>e</sup> Jg. (1968), 3-4; 58<sup>e</sup> Jg. (1969), 1-2 [IIIa]

*Mededelingen van de Nijmeegse Centrale voor Dialect- en Naamkunde der Katholieke Universiteit te Nijmegen*, 7-8. [Ib]

Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture :

*Bulletin*, 62<sup>e</sup> année (1968), 23-24, Tables; 63<sup>e</sup> année (1969), 1-21. [Ib]

*Namn och Bygd*, Årgång 55 (1967), Häfte 1-4. [IV]

*Oostvlaamse Zanten*, 44<sup>e</sup> Jg. (1969), 1-4. [IV]

Oudheidkundige Kring van het Land van Dendermonde :

*Gedenkschriften*, 3<sup>e</sup> reeks, 1969, 1-4. [IIIa]

*Le Pays Gaumais*, 29<sup>e</sup> et 30<sup>e</sup> années (1968-1969), 1-3. [Ia]

*Publicazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia* (Università di Padova) :

L. CAPUIS, Alkamane. Fonti storiche e archeologiche. 1968.

D. BRANCA, I romanzi italiani di Tristano e la Tavola Ritonda. 1968.

S. SECCHI, Antonio Foscarini, un patrizio veneziano del' 600. 1969. [IIa]

*Revista Portuguesa de Filologia*, vol. XIV. Tomos I e II. [Ia]

*Revue de l'Institut de Sociologie*, 1968, n<sup>os</sup> 3-4; 1969, n<sup>os</sup> 1-2. [IIa]

*Rheinische Vierteljahrsblätter*, Jg. 32 (1968), H. 1/4; Jg. 33 (1969), H. 1/4. [Ib]

Société géographique de Liège :

*Bulletin*, 4<sup>e</sup> année (1968), n<sup>o</sup> 4. [Ia]

*Travaux géographiques de Liège*, n<sup>o</sup> 155. [Ia]

Société Royale « Le Vieux Liège » :

*Bulletin*, t. VII, n<sup>os</sup> 164-166. [Ia]

*Chronique*, t. II, n<sup>os</sup> 49-54. [Ia]

*Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*, Deel LXXXV, 1-4. [IIIa]

Universitätsbibliothek Basel :

O. JÄNICKE, Die Bezeichnungen des Roggens in den romanischen Sprachen unter besonderer Berücksichtigung der Galloromania. 1968. [Ia]

U. JOST, Die galloromanischen Lehnwörter in Süditalien. 1968. [Ia]

O. LURATI, Terminologia e usi pastorizi di val Bedretto. 1968. [Ia]

K. EWALD, Terminologie einer französischen Geschäfts- und Kanzleisprache vom 13. bis 16. Jahrhundert. 1968. [Ia]

University of California Press (Berkeley and Los Angeles) :

H. WAGENER, Die Komposition der Romane Christian Friedrich Hunolds. 1969. [Ib]

W. R. VEEDER, W. B. YEATS, The Rhetoric of Repetition. 1968. [Ib]

*Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Rostock, Gesellschafts- und sprachwissenschaftliche Reihe*, Jg. XVII (1968), A. 2-6. [Ib]

Liber Memorialis Heinrich Sproemberg, [Ib]